

NOTE ON NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

NOTE SUR LES NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

*François Brouard, DBA, CA
Eric Sprott School of Business, Carleton University*

Examples of Notes to the Financial Statements

English

- 1 Statutes of incorporation and nature of activities
- 2 Change of name
- 3 Going concern
- 4 Significant accounting policies
 - 4a - Consolidation policies
 - 4b - Non-consolidation policies
 - 4c - Differential reporting
 - 4d - Basis of presentation
 - 4e - Revenue recognition
 - 4f - Foreign currency transactions
 - 4g - Temporary investments
 - 4h - Inventories

Exemples de Notes aux états financiers

Français

- Statuts constitutifs et nature des activités
- Changement de dénomination sociale
- Continuité de l'exploitation
- Principales conventions comptables
 - Principes de consolidation
 - Principes de non consolidation
 - Information différentielle
 - Mode de présentation
 - Comptabilisation des produits
 - Conversion des comptes exprimés en monnaies étrangères
 - Placements temporaires
 - Stocks

Examples of
Notes to the Financial Statements

Exemples de
Notes aux états financiers

4i	- Investments	- Placements
4j	- Capital assets	- Immobilisations
4k	- Goodwill	- Écart d'acquisition
4l	- Long-term debt issue expenses	- Frais d'émission de la dette à long terme
4m	- Capitalized development costs	- Frais de développement capitalisés
4n	- Government assistance	- Subventions
4o	- Pension plan	- Régime de retraite
4p	- Segmented information	- Informations sectorielles
4q	- Fund accounting	- Comptabilité par fonds
5	Change in accounting policies	Modification des conventions comptables
6	Business acquisition	Acquisition d'entreprise
7	Discontinued operation	Activités abandonnées
8	Financial reorganization	Réorganisation financière
9	Extraordinary items	Élément extraordinaire
10	Prior period adjustments	Redressement sur exercices antérieurs
11	Income taxes	Impôts sur les bénéfices
12	Loss carry forward	Report de pertes
13	Refundable dividend tax	Impôt remboursable au titre de dividendes
14	Accounts receivable	Débiteurs
15	Inventories	Stocks
16	Investments	Placements
17	Interests in joint venture	Participation dans des coentreprises
18	Capital assets	Immobilisations corporelles
19	Equipment for rental	Matériel destiné à la location
20	Assets under capital leases	Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition
21	Intangible properties	Immobilisations incorporelles
22	Other assets	Autres éléments d'actif
23	Deferred charges	Frais reportés
24	Bank overdraft and bank loans	Découvert et emprunt bancaires

Examples of
Notes to the Financial Statements

Exemples de
Notes aux états financiers

25	Accounts payable	Créditeurs
26	Deferred revenue	Produit reporté
27	Obligations under capital leases	Obligations découlant de contrats de location-acquisition
28	Long-term debt	Dette à long terme
29	Stock options	Options d'achat d'actions
30	Pension accrual	Charges de retraite à payer
31	Pension plan Employee future benefits	Régime de retraite Avantages sociaux futurs
32	Share capital	Capital-actions
33	Statement of cash flows	État des flux de trésorerie
34	Government assistance	Aide gouvernementale
35	Research and development costs	Frais de recherche et développement
36	Contingencies	Éventualités
37	Commitments	Engagements contractuels
38	Financial instruments	Instruments financiers
39	Endowment fund	Fonds de dotation
40	Capital fund	Fonds de capital et d'emprunt
41	Restricted funds (externally/internally)	Fonds affecté (externe/interne)
42	Segmented information	Informations sectorielles
43	Related party transactions	Opérations entre apparentés
44	Economic dependence	Dépendance économique
45	Subsequent event	Événement postérieur à la date du bilan
46	Non-monetary transactions	Opérations non monétaires
47	Comparative figures	Chiffres comparatifs
48	Unaudited comparative figures	Chiffres comparatifs non vérifiés